

СОГЛАШЕНИЕ

между Таможенным Управлением Республики Армения и Таможенным Комитетом при Правительстве Республики Таджикистан о сотрудничестве и взаимной помощи по вопросам задержания и возврата культурных ценностей, незаконно провозимых через границы

Таможенное управление Республики Армения и Таможенный Комитет при Правительстве Республики Таджикистан, в дальнейшем именуемые Сторонами,

принимая во внимание, что культурные ценности являются одним из элементов цивилизации и культуры народов, отмечая, что не законный вывоз, транзит и ввоз культурных ценностей наносит ущерб культурному достоянию народов, охране которого обязаны содействовать таможенные и иные компетентные органы государств,

стремясь усилить борьбу с незаконным провозом культурных ценностей через границы и укрепить таможенное сотрудничество в этой области,

договорились о следующем:

Статья 1

Культурные ценности, в случаях, предусмотренных законодательством Республики Армения и Республики Таджикистан, могут вывозиться из этих государств по разрешениям на вывоз.

Понятие культурных ценностей по настоящему Соглашению определяется в соответствии с внутренним законодательством каждой из Сторон.

Статья 2

Разрешения на вывоз выдаются уполномоченными на то органами государства вывоза. Выданные разрешения сопровождают вывозные культурные ценности.

Таможенные службы Сторон обмениваются необходимым количеством образцов бланков разрешений и оттисков печатей, которыми они заверяются.

Статья 3

Физические лица или представители юридических лиц, перевозящие культурные ценности, обязаны заявлять о наличии у них таких ценностей и предъявлять их вместе с разрешениями на вывоз для контроля таможенным службам Сторон.

При отсутствии разрешений на вывоз культурных ценностей, последние задерживаются и об этом немедленно извещается одна из Сторон, с территории которой эти ценности были вывезены. В подобных случаях устанавливается срок для предъявления разрешений на вывоз культурных ценностей, который не может превышать двух месяцев.

Статья 4

Стороны согласились обеспечить:

возвращение в государство вывоза обнаруженных культурных ценностей, не сопровождаемых разрешениями на вывоз;

в случаях привлечения к ответственности лиц, уличенных в незаконном провозе культурных ценностей, возвращение этих ценностей в государство их вывоза производится после вступления в законную силу решения об ответственности указанных лиц;

назначение своих уполномоченных представителей для передачи и приема возвращаемых культурных ценностей;

взаимный обмен информацией о культурных ценностях, которые в соответствии с законодательствами Сторон могут быть вывезены по разрешениям на вывоз, а также тех, которые не подлежат вывозу.

Статья 5

Задержанные таможенными службами Сторон культурные ценности возвращаются непосредственно уполномоченным на то в соответствии с пунктом 3 статьи 4 настоящего Соглашения представителям, и все претензии, связанные с возвратом культурных ценностей, рассматриваются государством вывоза.

Статья 6

1. Стороны оказывают друг другу взаимную помощь по применению настоящего Соглашения безвозмездно, за исключением оплаты расходов, связанных с визитами специалистов (если одна из Сторон сочтет необходимым), хранением, транспортировкой или возвратом задержанных

культурных ценностей из государства ввоза или транзита в государство вывоза. Указанные расходы несут таможенные службы государства вывоза.

2. Культурные ценности, возвращаемые в соответствии с настоящим Соглашением, не облагаются никакими таможенными или другими сборами.

Статья 7

Стороны будут регулярно консультироваться по вопросам сотрудничества и осуществлять обмен опытом в рамках выполнения настоящего Соглашения.

Статья 8

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств, принятых Сторонами в соответствии с другими соглашениями.

Статья 9

Все спорные вопросы, связанные с толкованием и выполнением настоящего Соглашения, решаются путем переговоров между Сторонами. Соглашение может быть изменено и дополнено по обоюдному согласию Сторон.

Переписка между Сторонами будет вестись на русском языке.

Статья 10

В течении двух месяцев со дня вступления в силу настоящего Соглашения, Стороны обмениваются текстами законов и правил, определяющих в их государствах порядок провоза культурных ценностей, и в дальнейшем будут систематически сообщать, в возможно более короткий срок, обо всех изменениях этих законов и правил.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение 5-и лет, после чего оно будет автоматически продлеваться на последующие 5 лет, если за 6 месяцев до истечения последнего срока ни одна из Сторон не заявит в письменной форме о своем желании прекратить его действие.

Совершено в городе Москва, 8 июня 1995 года, в двух экземплярах на армянском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласия при толковании армянского и таджикского текста за основу принимается русский текст.

Соглашение вступило в силу 8 июня 1995 года.